

Varias veces durante la semana pasada

Autor: Hafez

Traductor: Gabriela Aguilar

Desde el momento en que la Felicidad escuchó tu nombre
Ha estado recorriendo las calles
Tratando de encontrarte.
Y varias veces durante la semana pasada,
El mismísimo Dios vino a mi puerta
¡A preguntarme tu dirección!
Cuando le dije,
“Dios, pensé que Tú lo sabías todo.
¿Qué haces preguntándome
Dónde viven tus amados?”
Él respondió,
Pues sabes, Hafiz, sí lo sé todo –
Lo que sucede es que me divierte hacer el tonto de vez en cuando.
Y me encanta la cháchara cercana e íntima
Y el calorcito que sale del fuego de tu corazón.
Deberíamos convertir este poema en canción
¡Tiene potencial para un éxito!
Cuán lejos llega el sonar de este estribillo,
Que, que yo sepa, es una Verdad:
Desde el momento en que la Felicidad escuchó tu nombre
Ha estado recorriendo las calles
Tratando de encontrarte.
Y varias veces durante la semana pasada,
El mismísimo Dios vino a mi puerta
Preguntando tan dulcemente por tu dirección,
Deseando sentir el maravilloso calor del fuego de tu corazón.

Fuente: “El Diván”, de Hafiz, Editorial Alianza, Madrid